ECRISION STONES

EXPRESION DEL HORMIGON Y SU VALORACION

ciocido en la antigüedad, el hormigón alcanzó un desarrollo sectacular a partir del siglo pasado. Actualmente su uso está generalizado que puede, sin reserva alguna, considerarse uno de los materiales característicos de nuestra época. Eprofusión de su empleo ha sido determinante en la transmación del medio ecológico y de gran impacto en la renoción del paisaje urbano.

revolución del hormigón ha sido muy particular, ya que entras se sublimaron sus posibilidades estructurales, simuleamente era objetado desde el punto de vista plástico. Su aunque espectacular como ya hemos dicho, ha sido gealmente escondido o desvirtuado. Este criterio fue una de causas que determinó, que en el desarrollo tecnológico del migón, se descuidaran notoriamente los aspectos expresi. A pesar de que muchos adelantos técnicos han tenido in incidencia en sus posibilidades expresivas, éstas no fueconsideradas sino que en forma muy secundaria, y en lidad sólo se tomó conciencia de ellas muy posteriormente. forma en el hormigón, debido a su carácter moldeable, á muy ligada a su desarrollo técnico constructivo, lo que un comienzo lo hizo parecer como carente de lenguaje for-

En el siglo XIX su uso se restringe al campo de la ingería, en donde empezaron a ser apreciadas sus ventajas. Is adelante fue su carácter definitivo, la permanencia y la in dureza que el hormigón confiere a la arquitectura, lo ele acarreó no pocos detractores a través de este siglo, no ito en su uso, como en los aspectos expresivos. Esto se deen parte, a la influencia de las teorías futuristas expuestas cia 1914. Propiciaban la búsqueda de máxima elasticidad igereza, que correspondiera a la consideración del tiempo la arquitectura y a la introducción del concepto de transitedad.

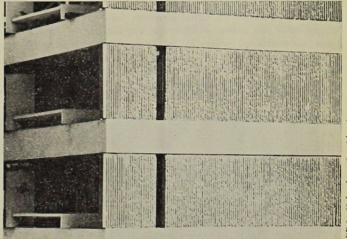
1919 adelante, a pesar de que el planteamiento fundantal del Bauhaus era resolver el divorcio existente entre el e y la industria, entre la concepción de la obra de arte y realización, no hubo tanto interés por desarrollar la exesión misma del material, como por liberar a la arquitectura I superfluo lenguaje formal a que estaba sometida.

así como, con excepción de la obra de Perret, no enconmos ninguna tendencia que haya desarrollado de manera temática las posibilidades expresivas del hormigón, sino sta la reconstrucción de Europa, en que Le Corbusier con su pyecto de la Unidad de Marsella en 1948, revoluciona el norama arquitectónico.

partir de entonces, el hormigón comienza a evidenciar su nguaje y versatibilidad expresiva: de material representativo ra el actual clasicismo norteamericano, a voluptuoso medio expresión dentro de la tendencia brutalista, pasando por singularidades nacionales de la escuela japonesa.

tualmente el desarrollo expresivo del hormigón, permite nsiderarlo como uno de los medios principales de la matelización de la integración de las artes, especialmente en que se refiere a escultura y arquitectura.



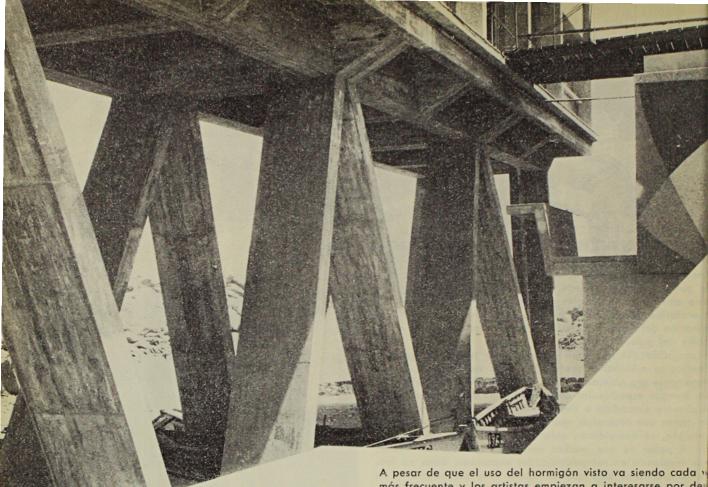




Escuela

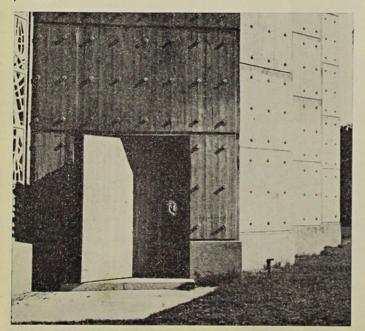
nas Edificio Holanda - Providencia

Arrest larrain y Duha



Laboratorio Biología Marina-Montemar, Argto. Enrique Gebhard.

Iglesia Verbo Divino. Arqtos. Larraín, García Moreno, Duhart, Pérez de Arce y Piwonka.



más frecuente y los artistas empiezan a interesarse por de rrollar sus posibilidades, este lenguaje es fuertemente res tido por el medio. A menudo se echa mano de distintos cursos para modificar este tipo de expresión, la mayoría las veces en desmedro de la arquitectura. Esta destrucción la obra arquitectónica deja en evidencia el rechazo que: usuario experimenta frente a la expresión directa del horr gón, y fue lo que nos motivó a tratar de indagar las cau. de este problema directamente en algunas obras de hormig visto, representativas desde el punto de vista socio-económia Para este objeto se elaboró un cuestionario que permiti abordar el problema de la valoración del hormigón visto parte del usuario, bajo tres aspectos básicos: desde el pu de vista conceptual, desde el punto de vista de la percepci y por último, las modificaciones desde el punto de vista ciológico.

Desde el punto de vista conceptual, primero nos interesó concer las ideas que se ha formado el usuario sobre el hormide visto, lo cual está muy ligado a la forma en que ha entra en conocimiento con este tipo de expresión. Luego tratar centrar su atención, específicamente, en el color y la textidel hormigón.

Desde el punto de vista de la percepción, se trató de inda las vivencias directas sobre la experiencia ante el hormitavisto, en las que muchas veces, afloran los aspectos prea del material que son objeto de rechazo.

Desde el punto de vista de las modificaciones, se ha prese dido aclarar por una parte la participación del usuario frata a la toma de decisiones de la comunidad, y por otra, la nera de valorar los cambios que se han introducido.

Como proyectos característicos de hormigón visto en vivieno elegimos: Villa Olímpica, Unidad Portales, Villa Frei, Conjude Banco Central en Avda. Príncipe de Gales, y Torres de Titumar. Como edificios correspondientes a otras funciones, codo deramos: Edificio Naciones Unidas, Edificio Endesa y Facuest de Agronomía de la Universidad de Chile.

Di un total de treinta entrevistas, lo primero que hemos podo constatar a través de las opiniones de los usuarios, es la confirmación de que, independientemente del rechazo o apptación que se experimenta por el hormigón visto, se hace reprencia a él como algo inconcluso. Esto nos demuestra la invortancia que tiene la comprensión y conocimiento del proceso constructivo. En este caso, se produce una asociación del miterial al proceso tradicional de obra gruesa y terminacion. Esta asociación se presenta en casi todos los entrevistadis, aunque en los casos más favorables exista conciencia de a constituye una interpretación prejuiciada. También es consierable la resistencia al cambio, frecuente en ciertos usuarios, a e el impacto del carácter diferenciado de esta expresión a co común en nuestro medio.

la arquitectura actual, cuyo programa muchas veces no satrace las aspiraciones que crea el efecto de demostración, que atenta contra la individualidad, frecuentemente se atribye demasiada importancia al hormigón visto. La expresión material debe considerarse como uno de los elementos que era en juego en la valoración de una totalidad y en la cual, siún el caso, variará la importancia de cada elemento, pudendo el hormigón visto llegar a tener carácter pregnante. En juicios emitidos sobre el hormigón y su expresión directa, hy que tener en cuenta el conjunto de los parámetros que iniden en la valoración arquitectónica.

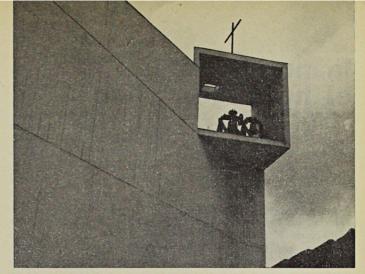
adecuado tratamiento del medio natural en que está emzada la obra de hormigón visto, tiene gran importancia en valoración. La sensación de algo inconcluso tiende a desarecer cuando se ha cuidado el diseño de los espacios exiores y existen jardines bien constituídos. Tal es el caso de desa, donde se recurrió al empleo de elementos vistosos en jardines y se otorgó un colorido cálido utilizando arcilla grandes superficies de patio. En los edificios del Banco ntral, emplazados en los hermosos prados del antiguo Coun-Club, no se constata rechazo. Evidentemente en esta opornidad el hormigón visto no tiene carácter pregnante en la loración arquitectónica.

mo caso opuesto, podemos citar Villa Olímpica, donde el cho de que aún no se hayan realizado los jardines, acenan la sensación de algo inconcluso, y por otra parte, provocierta monotonía en el colorido, lo que le ototrga un asceto descuidado, en el que también inciden defectos de instrucción.

importante señalar que la calidad de la construcción es ro de los elementos que juega un papel preponderante en valoración del hormigón visto, ya que su concepto abstracdepende de la experiencia y de la forma en que se haya trado en conocimiento con esta expresión. Una mala consacción implica una baja valoración, y por extensión da orien a prejuicios.

demás de Villa Olímpica es significativo el caso de Torres Tajamar, donde la mala solución de las juntas de hormigoado desvirtúa considerablemente el lenguaje arquitectónico. El mismo modo operan las fallas de diseño y las ineficacias El programa..

hormigón visto es rechazado tanto por el color como por textura. El colorido, comunmente considerado triste y frío, el principal motivo de rechazo, existiendo aún conciencia que en la valoración tiene importancia la combinación con ros elementos cromáticos. La textura es considerada tosca, 1 que necesariamente este atributo tenga carácter negativo, 2 objeta fundamentalmente la textura impresa, consideránuse grave defecto la presencia de la impronta del moldaje, esde el punto de vista de la percepción, se puede apreciar ue las impresiones de cerca y de lejos son diferentes, danporigen a más frecuente rechazo la percepción de cerca; to se debe a que de lejos no se aprecia la textura ni las aperfecciones del material.



Convento Los Dominicos. Arqtos. Hermanos Martín y Gabriel.

Dentro de la modalidad visual, los atributos más categóricos son, inconcluso y triste, de lejos; de cerca, inconcluso, tosco y ordinario.

Al indagar sobre la percepción táctil, experimentada a veces mediante las transformaciones visuales, pudimos observar que hay gran coincidencia en las apreciaciones. Independientemente del rechazo, en la mayoría de los casos, hay impresión de aspereza y agresividad.

Además de las percepciones de diferentes modalidades, son importantes los fenómenos de asociación, correspondientes en general, a defectos de identificación. Así, por ejemplo, algunos edificios se asocian a construcciones de tipo militar, y a otros se les reconoce carácter de prisión. En estos casos, el hormigón visto puede tener mayor o menor incidencia, se trata fundamentalmente de problemas de expresión arquitectónica. En cuanto a las modificaciones, aparte de las constatadas directamente, pudimos apreciar a través de la entrevista, que son mucho más los casos en que existe predisposición para hacerlas.

Se pueden constatar modificaciones de carácter colectivo e individual, motivadas por la reacción contra del hormigón visto. Modificaciones de carácter colectivo consideramos aquéllas que son fruto de la decisión de la comunidad, y en el caso de la vivienda, la transformación afecta a todo un conjunto o por lo menos a un sector. Modificaciones de carácter individual consideramos aquéllas que se restringen a la unidad familiar, y en las cuales interpretamos como motivo principal la reacción ante el anonimato en las construcciones masivas.

En el caso de Villa Olímpica, Unidad Portales, Villa Frei, las modificaciones corresponden en gran medida, a la aspiración de mejorar el aspecto representativo. En Naciones Unidas en cambio, corresponden exclusivamente al malestar experimentado por el usuario frente a un lenguaje que no comprende o a un colorido que no tolera.

Creemos que el problema de la valoración por parte del usuario, fundamental en la vigencia y permanencia de la obra arquitectónica, se resolverá por una parte en la medida que éste logre interpretar el sistema constructivo, y por otra, superando la actual tecnología en lo que se refiere, fundamentalmente, a los aspectos expresivos, para lo cual se hace imprescindible su estudio sistemático.

> Magdalena Vial S. Mario Avendaño R. Rafael Montreal U.

Del Seminario "Hormigón Visto: Aspectos de su problemática expresiva y su tecnología".

Escuela de Arquitectura y Urbanismo. Universidad de Chile 1970.

la nueva veta: el hormigón visto

"Hormigón visto... como elemento de configuración es un absurdo desde los puntos de vista formal, técnico-constructivo, económico. El hormigón es, digámoslo suavemente, un conglomerado de porquería para verter en una forma cualquiera, cuyos componentes, bellos en determinadas ocasiones y conformados según la naturaleza, se embadunan con una pasta de cemento desconsoladamente gris".

"El hormigón armado es el mejor material que el hombre halló hasta el momento. El hecho de que mediante él pueda obtenerse prácticamente cualquier forma, y que responda a cualquier solicitación, roza lo maravilloso. Con él no existen ya fronteras para la fantasía creadora en el ámbito de la construcción".

La primera opinión de Raimund Probst se publicó en el cuaderno Bauwelt N.º 10, en el año 1960. La segunda pertenece al ingeniero Pier Luigi Nervi. En el momento actual, la arquitectura se inclina por el segundo planteamiento que entra en la nueva corriente del Brutalismo. Sin embargo, hay una gran cantidad de profesionales que no acogen todavía el hormigón visto. Lo directo del material, su honradez constructiva y plástica no los toca. Tienen un acuerdo tácito; rechazan todo el esfuerzo y gasto que significa el imponer un sistema nuevo. Lo antiguo es más conocido y por ello más cómodo.

También al público y a los usuarios les cuesta acoger este material que los enfrenta a una realidad más cruda, menos afectiva y desprovista de los símbolos que representan los revestimientos tradicionales. Las resistencias culturales que hay que vencer son muy grandes.

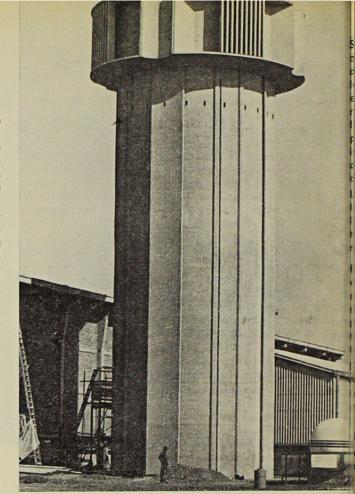
Lo espacial y plástico. El hormigón es un material extraordinariamente noble por su gran resistencia, por su capacidad de ser moldeado a la forma que quiera dársele y por las posibilidades expresivas de su textura.

Su permanencia y rectitud como material con todo el sentido arquitectónico, constructivo y estético a la vista le confiere propiedades únicas. Permite la integración entre el interior y el exterior y la continuidad estructural. Mucho del resultado final está librado a la casualidad pues resulta imprevisible.

Quizás la característica más importante del hormigón visto sea que termina con la diferencia tajante que existía entre las etapas de obras gruesa y terminaciones. El arquitecto, ingeniero o constructor concibe la obra como un todo de forma, volumen y material desde los cimientos a la cubierta. Este le da un valor de plasticidad y expresividad muy distinto a los de otros materiales y el hormigón resulta auténticamente creador por su misma esencia.

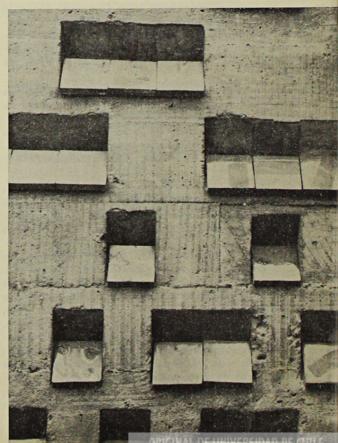
Disciplinas y técnicas nuevas. La expresión propia del hormigón, que lo capacita para cualquier forma y textura, hace de él un instrumento que responde a las demandas de la época, permitiendo la construcción de laboratorios y edificios industriales de las estructuras más increíbles. Por ello la introducción de su uso desarrolla nuevos sistemas constructivos y de cálculos. Los arquitectos Emilio Duhart, Cristián De Groote y Miguel Lawner —realizadores en Chile de construcciones en hormigón visto— están de acuerdo en un aspecto básico: el proyecto de construcciones en este material necesita un mayor nivel técnico, lo que rige para todos los integrantes de las diferentes etapas constructivas.

Hay todo un proceso técnico nuevo para el cual ni el obrero ni el equipo están preparados, afirma ^Lawner. El hormigón tiene un comportamiento propio y aún no existen suficientes conocimientos sobre él. Se puede sacar provecho de los defectos que quedan en él, para conseguir efectos plásticos, como es el caso de las sujeciones de moldajes.



Copa de agua Sumar. (Depetris y Cía.).

Torres de Tajamar. (Bolton, Larraín, Prieto, Valdés, Castillo, García Huidobro, Bresciani).



tres las precauciones básicas —indica Duhart—. Antes todo, el hormigón visto requiere una planificación exacta as etapas constructivas con una mayor coordinación entre componentes de la obra. Segundo, la técnica de ejecución listinta a la que se utiliza con otros materiales. La "mateprima" debe ser seleccionada con una mejoría radical de ripios y áridos en tamaño y calidad. Esto rige también a la arena y el cemento. Tercero, la buena dosificación ica mecanización y control. Las betoneras, vibradoras y acenes para guardar adecuadamente el material son intensables.

preparación de los moldajes constituye todo un capítulo en construcción del hormigón a la vista. Para obtener niveles, as, rugosidades u ornamentaciones determinadas debe escarse muy bien el encofrado. En general, se hace de madede lata o plástico.

gración a otras disciplinas. La introducción al hormigón o trae aparejada consigo toda una problemática sobre la sitión del significado de la arquitectura de nuestra época, o e la necesidad de la integración más veraz con el arte y otra parte el desarrollo tecnológico. Referente a este punte habla de talleres integratorios donde ingeniero, arquito, diseñador y artista trabajarían juntos.

muchos casos, el cálculo del hormigón se realiza con el lisis de modelo en el laboratorio, empíricamente, con esizos a escala sobre la maqueta. Asimismo se utilizan las putadoras.

ornamentaciones en los muros ò los murales necesitan del esta.

oncreto armado es para Eduardo Martínez Bonati (grabay pintor) un material de impresión. El moldaje es la gran rriz impresora que deja la impronta en el concreto.

un material áspero, tosco, pesado, sonoro, —manifiesta—. Irrabajar con él cautiva, es vivo, sensible y tiene múltiples ibilidades texturales y cromáticas. Tiene la fuerza del material roy por otra parte es muy sensible. Es como una mala persotiene algo de imprevisible que hasta incorpora fallas —llánse nudos o retenciones— a la obra artística. Plantea la rrrogante de si se debe proyectar teniendo en cuenta la uraleza propia del material y dando una importancia cononante al lenguaje expresivo o si, a pesar de todo, el intera la falla sería malograr la obra artística.

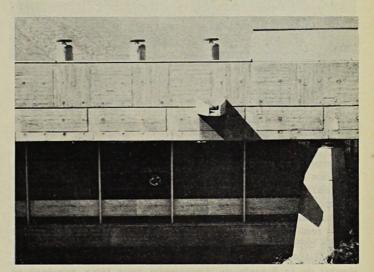
gración a un primer nivel. Los arquitectos, en la mayor parde los casos — reconoce Miguel Lawner — no han sabido mular la participación de los artistas. Por otra parte, estos mos no están preparados para este trabajo en equipo. No ocen los materiales y el proceso constructivo que sigue una a determinada. El artista debiera integrarse a la obra dessus primeros comienzos no sólo por poner el arte en un ro o un espacio, sino que en la planificación primaria de espacios, colores, diseños y luminosidad.

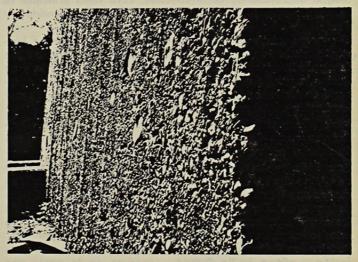
artistas deben entender mejor su participación —señala nando Castillo Velasco—. Piensan su obra desconectados total, la superponen sin incorporarla.

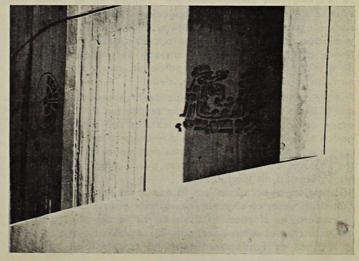
posibilidad de este trabajo conjunto abre una veta nueva a el artista creándole vínculos directos con el medio, que apartan de los salones, bienales o concursos que hacían la pintura, escultura y grabado entidades particulares y licadas a un mínimo de público.

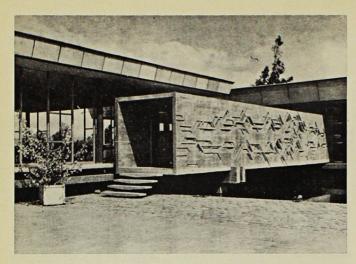
problema es que, por ahora, sólo ponemos la piel, la curta exterior —expresa Eduardo Martínez Bonati—. Los hue, la obra en profundo, está realizada. Incluso, en algunos argos que recibí para trabajar el hormigón las formas báss ya estaban consultadas y no había posibilidades de crear mas o espacios nuevos, sólo la cobertura exterior estaba ponible.

Edificio Naciones Unidas. (Emilio Duhart).

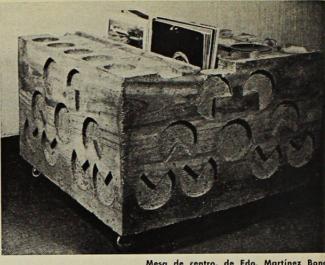








Industria CIC. Mural de Federico Assler.



Mesa de centro, de Edo. Martínez Bonas

Sus comienzos para trabajar el hormigón en muros ornamentales los realizó en el nuevo edificio de INACAP de Concepción donde trabajó un mural de formas semifigurativas sobre el tema la guerra y la paz. El muro exterior fue de 150 metros cuadrados y luego le encargaron uno interior.

Luego realizó unas ornamentaciones con moldajes deslizantes en una copa de agua, proyectada por Depetris y Cía. para la firma SUMAR. Otro trabajo importante es el mural de Aula Magna de la Escuela de Agronomía, cuyo tema principal es la polínización. El hormigón resultó de excelente calidad y finura.

El encargo más insólito que ha realizado hasta ahora en hormigón consiste en un par de mesas de centro. La cubierta tiene funciones incorporadas como huecos para copas y vasos y un florero realizado con perfiles de aluminio. A pesar del agregado de Aislapol para alivianarlas, resultaron pesadas, de mover mediantes las ruedas utilizadas.

Las piezas prefabricadas del hormigón también pueden significar un modo de ornamentación importante para el artista. Se unen a la obra con espigones de acero.

Para Federico Assler (ex pintor y actual escultor) el trabajo en equipo con los arquitectos es fundamental. En la actualidad realiza una Plaza de niños en el Parque Metropolitano. Su experiencia anterior con el hormigón fue en la realización de los muros exteriores de la Empresa CIC en 1961. Cree que estas lo impulsaron y ahora proyecta otras obras en hormigón. Resistencias Culturales. El material que no es monono o perfectito —afirma Emilio Duhart— produce en la gente una especie de miedo. La casa-habitación está muy cargada de símbolos y asociaciones automáticas. La evolución de los gustos y afectos en lo que se refiere a construcción y arquitectura tiende a ser muy lenta, muy cargada de símbolos, misterios, de emociones colectivas, de tradiciones, que nunca evolucionan tan rápidamente como las ideas.

Por otra parte, ciertos problemas de la hosquedad o tristeza que pudiera encerrar el hormigón se pueden paliar utilizando arena de color o por medio de texturas con materiales agregados como rocas y piedras de diferentes coloridos. El uso del cemento blanco le dá una luminosidad mayor. Hay otros efectos como el chorro de arena que puede producir texturas al hormigón aún no explotadas.

"Domesticar el hormigón" es la expresión del arquitecto Cristián de Groote, es el yuxtaponerlo con otros materiales como la madera, el plástico. la fibra de vidrio de manera que el conjunto cree el clima adecuado. El culpable de que la gente lo rechace es fundamentalmente el arquitecto —opina De

Groote— que no lo sabe resolver o combinar adecuadament La lógica del material impone que esté a la vista.

El hormigón no es un buen agente vendedor para las empri sas constructoras, dice, por su parte, Fernando Castillo, pe: el proceso de aceptación por parte de la sociedad se irá pro duciendo ya que es un material especial para Chile por ss condiciones climáticas, sísmicas y por toda la presencia qu tiene como volumen, como masa con su adecuada patina envejecimiento.

El hormigón a la vista surge como un material telúrico, qu brota de un cerro cordillerano que es de nuestra tierra. H con el la relación de la roca natural, pues es la roca que un construye. La gente prefiere la visión límpida que dan los « tucos y revestimientos en un primer momento, pero tarde temprano apreciarán el hormigón, sostiene Castillo Velasco. Para él, la realización del hormigón no va condicionada a perfeccionismo en la ejecución: Es malo cuando se trata qu aparezca como estuco. Hay que usarlo como masa, vitalizar sensación de que el edificio es un volumen. Hay quienes cre que su realización debe ser meticulosa pero allí es donde si giría la comparación negativa. Es como un edificio en sí. mí me parece muy bien con los nidos y cuando los retap encuentro que pierde su plasticidad".

Reducción de costos? En el momento actual, al menos Chile, el sistema del hormigón visto todavía no produce va tajas económicas pues se necesita una mano de obra espec lizada (que cuesta conseguir) y una calidad óptima del ma rial para que se consiga el objetivo básico.

Por las precauciones que hay que tomar —indica Miguel La ner— el costo es semejante al de una obra revestida, pera la larga esta correlación desaparece, en especial si se vuelv a utilizar los moldajes.

El edificio Endesa es un buen ejemplo de realización en h migón a la vista y al mismo tiempo una solución económi En éste se usó arena de Marga-Marga para aclarar el ca natural de los áridos de Santiago.

Algunos éxitos en este aspecto constituyen en nuestro p la industria Carozzi, el edificio del Banco del Estado, en I neda; el edificio de Holanda con Providencia, la iglesia del 🗤 bo Divino, la torre Belfi de San Borja.

El expresar al hormigón como material noble es una g posibilidad constructiva de nuestro país —afirma Duhart Trabaja bien, permite cubrir grandes luces, tiene resister notable a los esfuerzos sísmicos, una permanencia en el tien y envejece correctamente como el buen vino.

Silvia Sell